

unireflets – Juin/Juni 2011

LA TRIBUNE DU RECTEUR

L'année académique 2010/2011 touche à sa fin et je profite de l'occasion pour vous remercier tous et toutes pour votre engagement. Les derniers mois ont été très importants pour l'évolution de l'Université. Pas moins de 17 professeur-e-s ont rejoint notre Alma Mater, certains pour remplacer les collègues qui prennent une retraite bien méritée, alors que d'autres intègrent des postes créés dans le cadre du développement de certains domaines (médecine humaine, sciences des matériaux, droit, pédagogie spéciale).

Quelques domaines d'études ont connu une croissance réjouissante, le nombre de projets de recherches déposés et acceptés a augmenté. Notre Université a obtenu pas moins de 33,8 millions du Fonds national suisse au cours de l'année dernière. Un nouveau Rectorat (mais toujours avec l'«ancien» Recteur) a pris les rennes de l'Université ce printemps et deux doyens ont remis leur fonction à leur successeur : à la Faculté des lettres, le Prof. Thomas Austenfeld est remplacé par le Prof. Marc-Henry Soulet et à la Faculté des SES, le Prof. Marino Widmer est remplacé par le Prof. Jean-Jacques Friboulet. Je profite de l'occasion pour remercier les doyens partants pour leur engagement et les nouveaux doyens pour leur disponibilité à reprendre cette charge.

Ces changements à la direction de l'Université sont très loin des préoccupations des étudiant-e-s, et il en est très bien ainsi. Tant les étudiant-e-s que les nouveaux chercheurs et nouvelles chercheuses ont le droit de se concentrer sur leur formation scientifique et leur développement personnel à notre Alma Mater. S'ils s'impliquent tout de même via l'Association des étudiants AGEF et le Corps des collaborateurs et collaboratrices scientifiques CSWM au développement de notre institution, c'est d'autant mieux.

En outre, j'espère qu'un grand nombre d'étudiant-e-s et de collaborateurs et collaboratrices vont utiliser la nouvelle possibilité d'accès, à prix réduit avec la Campus Card, aux vélos de location vélopass afin de se déplacer efficacement et sainement entre les différents sites de l'Université. Et si vous devez déménager, transporter votre équipement sportif ou si vous avez tout simplement envie de visiter les magnifiques alentours de Fribourg et que (comme moi) vous avez renoncé à la voiture, le système Mobility car sharing est également à votre disposition à un tarif préférentiel.

Bien entendu, l'Université ne s'endort pas à la fin de la période de cours – bien au contraire. Pour la plupart des étudiant-e-s et des enseignant-e-s la période des examens est une des phases les plus intenses. La recherche dans nos laboratoires, bibliothèques et salles de conférences continue de plus belle. Le personnel administratif et technique n'est pas en reste, puisque de nombreuses tâches l'attendent, comme l'immatriculation des nouveaux étudiant-e-s, l'administration des examens, les nettoyages d'été ou encore la rénovation des bâtiments universitaires.

Je souhaite aux étudiant-e-s plein succès pour leurs examens et aux collègues des conférences et des congrès fructueux. J'espère que cet été vous permettra de prendre du repos et de vous ressourcer afin d'attaquer, le 19 septembre 2011 déjà, la nouvelle période de cours avec une énergie renouvelée.

Avec mes meilleures salutations.

Guido Vergauwen, recteur

Das akademischen Jahr 2010/2011 neigt sich dem Ende zu und ich nutze die Gelegenheit, Ihnen allen für Ihr Engagement zu danken. In der Entwicklung der Universität waren die letzten Monate eine intensive Zeit. Nicht weniger als 17 neue Professorinnen und Professoren sind zu uns gestossen, um Kolleginnen und Kollegen abzulösen, die in den verdienten Ruhestand treten oder um im Rahmen unserer Entwicklungsprojekte (Humanmedizin, Materialwissenschaften, Rechtswissenschaft, Sonderpädagogik) neugeschaffene Stellen anzutreten. Einzelne Studienbereiche kannten einen erfreulichen Zuwachs, die Zahl eingereicherter und angenommener Forschungsprojekte hat zugenommen. So erhielt unsere Universität im abgelaufenen Jahr für ihre Forschungsprojekte nicht weniger als 33,8 Millionen vom Schweizerischen Nationalfonds. Ein neues Rektorat (wenn auch unter dem "alten" Rektor) hat dieses Frühjahr sein Amt angetreten, während zwei Dekane diesen Sommer nach zwei Jahren den Stab ihrem Nachfolger übergeben: In der Philosophischen Fakultät Prof. Thomas Austenfeld an Prof. Marc-Henry Soulet und in der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät Prof. Marino Widmer an Prof. Jean-Jacques Friboulet. Ich nutze die Gelegenheit zum Dank, den abtretenden Dekanen für ihr Engagement und den Neuen für ihre Bereitschaft, die Bürde des Amtes zu übernehmen.

Diese Mutationen in der Leitung der Universität sind für die Studierenden normalerweise weit weg - und das ist gut so, sie dürfen sich ebenso wie unsere Nachwuchsforscherinnen und -forscher auf ihre wissenschaftliche Ausbildung und persönliche Entwicklung an unserer Alma mater konzentrieren. Wenn sie über die statutarische Mitsprache via die Studierendenschaft AGEF und die Körperschaft der wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen CSWM dennoch regen Anteil an der Entwicklung unserer Institution nehmen, umso besser. Ausserdem hoffe ich, dass viele Studierende und Mitarbeitende das neue Angebot nutzen werden, mit der CampusCard den vergünstigten Zugang zu den Velopass-Mietvelos zu erhalten, um sich auf effiziente und gesunde Art zwischen den Uni-Standorten zu bewegen: <http://www.unifr.ch/campuscard/de/karte/velopass.html>

Und falls Sie die Wohnung wechseln, Ihre Sportausrüstung transportieren oder das prächtige Hinterland von Freiburg erkunden möchten, aber (wie ich) auf ein eigenes Auto verzichten, steht Ihnen nun ebenfalls vergünstigt das Mobility Carsharing zur Verfügung: <http://www.unifr.ch/campuscard/de/karte/mobility.html>

Selbstverständlich schläft die Universität am Ende der Vorlesungsperiode nicht ein – im Gegenteil, für die meisten Studierenden und Lehrpersonen ist die nun einsetzende Prüfungsperiode eine der intensivsten Phasen, die Forschung in unseren Laboren, Bibliotheken und Konferenzräumen geht unvermindert weiter und für das administrative und technische Personal stehen gerade jetzt umfangreiche Arbeiten von der Immatrikulation und Prüfungsadministration bis zur Sommerreinigung und Renovierung der Universitätsbauten an.

Ich wünsche den Studierenden alles Gute bei den Prüfungen und den Kolleginnen und Kollegen gewinnbringende Konferenzen und Kongresse. Ich hoffe dass Sie alle diesen Sommer auch Zeit zum Erholen und Auftanken finden werden, um bereits am 19. September 2011 die nächste Vorlesungsperiode mit neuer Energie in Angriff zu nehmen.

Mit freundlichen Grüßen,

Guido Vergauwen, Rektor